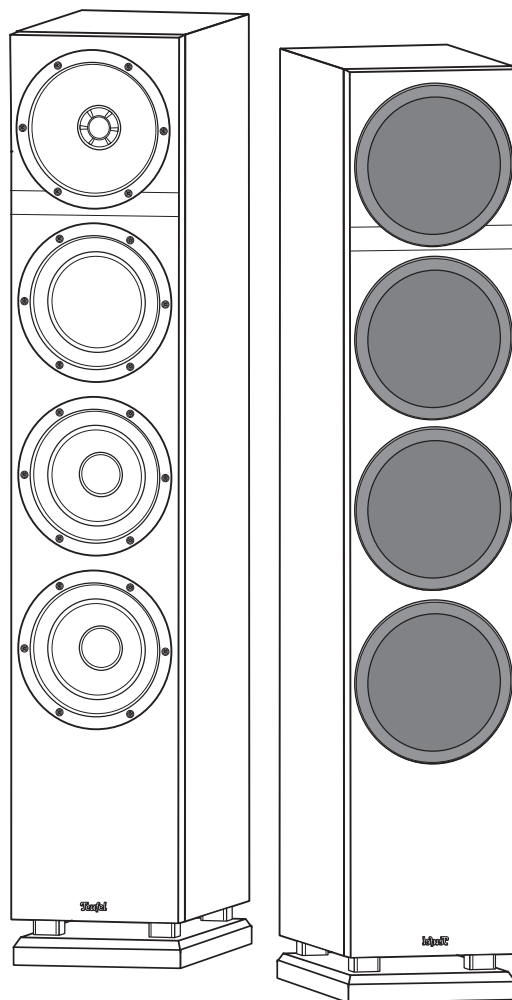


Opis techniczny i instrukcja obsługi



THEATER 500

T 500 F 16

Głośniki wolnostojące z opcją Bi-Wiring/Bi-Amping

Teufel

Ogólne informacje i wskazówki

Do wiadomości

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez wcześniejszej zapowiedzi i nie stanowią żadnego zobowiązania ze strony Lautsprecher Teufel GmbH.

Żadnej części niniejszej instrukcji obsługi nie wolno powielać w jakiegokolwiek formie, ani w jakikolwiek sposób przekazywać elektronicznie, mechanicznie, w formie fotokopii lub innych zapisów bez uprzedniej pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 3.0

marca 2022

Oryginalne opakowanie

Jeśli chcą Państwo skorzystać z prawa do zwrotu towaru, nie wolno wyrzucać oryginalnego opakowania. Przyjmujemy wyłącznie głośniki W ORYGINALNYM OPAKOWANIU.

Nie ma możliwości otrzymania pustych kartonów!

Reklamacje

W przypadku reklamacji należy podać następujące dane:

1. Numer rachunku

Numer rachunku jest podany w dokumencie sprzedaży (dołączonym do produktu) lub potwierdzeniu zamówienia, które zostało przesłane w formie dokumentu PDF, np. 4322543.

2. Numer serii lub partii

Numer serii/partii podano z tyłu urządzenia, np. numer serii: KB20240129A-123.

Dziękujemy za pomoc!

Kontakt

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlin (Niemcy)

Telefon: 00800 200 300 40

Obsługa klienta online:

www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta

Formularz kontaktowy:

www.teufelaudio.pl/kontakt

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Głośniki są wykorzystywane do odtwarzania sygnałów audio ze wzmacniacza końcowego.

Głośniki należy użytkować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Każdy inny sposób użytkowania uznaje się za niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub stanowić zagrożenie dla życia lub zdrowia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które są spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Głośniki są przeznaczone do użytku prywatnego.



Przed rozpoczęciem użytkowania głośników należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa i przeczytać instrukcję obsługi. Umożliwi to bezpieczne i prawidłowe korzystanie ze wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy przechowywać w odpowiednim miejscu i w razie przekazania urządzenia udostępnić ją kolejnemu właścicielowi.

NOTYFIKACJA

Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone. W przypadku uszkodzenia produktu nie należy uruchamiać urządzenia, lecz należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Symbole

W niniejszej instrukcji obsługi występują następujące symbole:

PRZESTROGA

Ten symbol wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które – w przypadku jego zignorowania – może prowadzić do drobnych lub średnich obrażeń.

NOTYFIKACJA

Ten symbol ostrzega przed możliwymi szkodami.

Wskazówki bezpieczeństwa

W tym rozdziale znajdują się ogólne wskazówki bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać dla własnego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa osób trzecich. Dodatkowo należy przestrzegać wskazań ostrzegawczych w poszczególnych rozdziałach tej instrukcji obsługi.

Niewłaściwe miejsce ustawienia może pociągnąć za sobą obrażenia ciała i szkody.

- Nie używać głośników bez zamocowania w pojazdach, w niestabilnych miejscach, na chwiejnych statywach lub meblach, na uchwytych o zbyt małych wymiarach itp. Głośniki mogłyby przewrócić się lub spaść i spowodować szkody osobowe lub ulec uszkodzeniu.
- Głośniki należy ustawić w taki sposób, aby wykluczyć ich niezamierzone przewrócenie oraz, aby kable nie stanowiły niebezpieczeństwa potknięcia.
- Zadbać o to, aby montaż na ścianie został przeprowadzony profesjonalnie.
- Nie ustawiać głośników w pobliżu źródeł ciepła (np. grzejników, pieców, innych urządzeń emitujących ciepło, takich jak wzmacniacze itp.).

Niestabilne podłoże może doprowadzić do przewrócenia urządzenia, w wyniku czego dzieci mogą skaleczyć się lub nawet zabić. Wielu wypadków można uniknąć, jeśli będą przestrzegane poniższe środki ostrożności:

- Jeśli użytkownik chce zastosować stojak lub nóżki, należy wybierać tylko te, które są zalecane przez producenta.
- również podczas przechowywania produktu należy zadbać o to, aby stał stabilnie i nie mógł się przewrócić ani spaść.

Podczas zabawy dzieci mogą zaplątać się w folię opakowaniową i udusić się.

- Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i foliami opakowaniowymi. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Zwracać uwagę, aby dzieci nie wyjmowały oraz nie zdejmowały z urządzenia małych części (np. przycisków obsługowych lub adaptera wtyczki). Mogłyby połknąć części i udusić się.

Długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

Zapobiegać uszczerbkom na zdrowiu oraz unikać głośnego słuchania przez dłuższy czas.

- Przy wysokim poziomie dźwięku zawsze należy zachowywać odpowiedni odstęp od urządzenia i nigdy nie przykładać uszu do głośnika.
- Jeśli głośnik zostanie ustawiony na najwyższą głośność, może powstać bardzo wysokie ciśnienie akustyczne. Oprócz szkód organicznych mogą także wystąpić skutki psychologiczne. Przed wszystkim zagrożone są dzieci i zwierzęta domowe. Przed włączeniem urządzenia emitującego sygnał regulator głośności należy ustawić na niski poziom.

Ten produkt zawiera materiał magnetyczny.

- W razie potrzeby skonsultować się ze swoim lekarzem w sprawie oddziaływania urządzenia na implanty, np. stymulatory pracy serca lub defibrylatory.
- Nie należy zbliżać do głośników przedmiotów wrażliwych na pole magnetyczne (np. kart kredytowych itp.).

Przegląd

Wypakowywanie

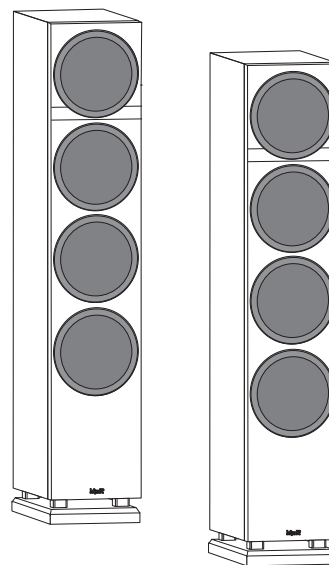
- Otworzyć ostrożnie karton, usunąć opakowanie ochronne z pianki polietylenowej i ostrożnie wyciągnąć głośniki z kartonu.

Zawartość opakowania

2x głośnik wolnostojący T 500 F 16

Sprawdzenie opakowania

- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone.
- Jeśli opakowanie będzie niekompletne lub uszkodzone wskutek transportu, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta (patrz strona 2).
- W żadnym wypadku nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia.



Ustawianie urządzenia

i Na naszej stronie internetowej znajdują się obszerne informacje na temat prawidłowej instalacji.

Specjalnie zaprojektowane elementy do montażu głośników (kable, nóżki, uchwyty ścienne i tłumiki rezonansu) są dostępne w naszym sklepie internetowym (<https://teufelaudio.pl>) w dziale „Akcesoria”.

Kratka ochronna

W przypadku ustawienia głośników przednich za ekranem, należy zdjąć kratki ochronne, aby skompensować ewentualne pochłanianie wysokich częstotliwości przez ekran.

NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia!

– *Należy uważać, by nie chwycić głośnika za bardzo delikatną membranę.*

Miejsce ustawienia

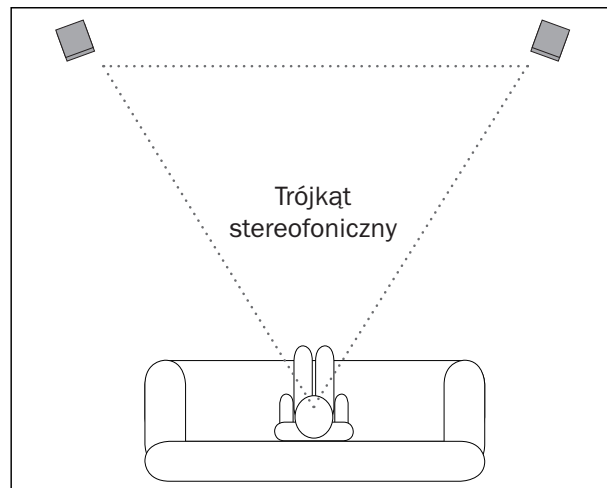
- Wybrać stabilną, równą powierzchnię lub odpowiednią ścianę.
- Zadbać o suche, bezpyłowe otoczenie.
- Unikać bliskości źródeł ciepła i bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Kabel sieciowy ułożyć w taki sposób, aby nie stanowił ryzyka potknięcia.
- Nie ustawiać ciężkich przedmiotów na kablach ani na głośnikach.

Ustawianie urządzenia

Ilustracja przedstawia idealne ustawienie głośników, gdzie użytkownik siedzi centralnie w równej odległości od głośników (patrz poniższy rysunek), a pomiędzy nim i głośnikami nie znajduje się żaden przedmiot (np. stół). Jednak pomieszczenia nie zawsze pozwalają na takie optymalne rozmieszczenie z uwagi na dostępne warunki.

Nowoczesne oprogramowanie w urządzeniach odtwarzających oferuje wiele możliwości rekompensacji ewentualnych ograniczeń dotyczących rozmieszczenia urządzeń. Generalna zasada jest następująca: Opierając się na naszych rekomendacjach zawsze można wypróbować, co w danym pomieszczeniu akustycznie i optycznie najlepiej się sprawdzi. Uszy (i oczy) użytkownika powinny ostatecznie zdecydować!

- Głośniki są umieszczone po prawej i lewej stronie przed miejscem słuchania lub na wysokości ok. 80 do 160 cm.
- Głośniki powinny możliwie tworzyć – razem z użytkownikiem – trójkąt równoboczny, tzw. trójkąt stereo (odległość od użytkownika = odległość między głośnikami).
- W zależności od głośników i ich ustawienia, może być wskazane umieszczenie ich pod kątem do miejsca słuchania. Należy sprawdzić, czy poprawia to znacznie dźwięk.



Podłączanie

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń/uszkodzeń!

– Kabel ułożyć w taki sposób, aby nie stanowił ryzyka potknięcia.

Możliwości podłączania

W standardowym podłączeniu, gdzie każda kolumna jest podłączona kablem do wzmacniacza/odbiornika AV, można wybrać wariant „Bi-Wiring” lub „Bi-Amping”.

Standardowe podłączenie

W tym podłączeniu głośniki podłączone są tradycyjnie każdy za pomocą kabla 2-żyłowego. Nie należy usuwać mostków kontaktowych między zaciskami połączeniowymi; mogą one połączyć kable głośnika odpowiednio z górnymi lub dolnymi zaciskami.

Bi-Wiring

W opcji Bi-Wiring głośnik zostaje podłączony za pomocą dwóch osobnych kabli – złącza do tonów niskich i złącza do tonów średnich/wysokich – do wzmacniacza końcowego/odbiornika AV. Takie podłączenie zestawu nagłośniającego może poprawić jakość dźwięku.

Bi-Amping

Tutaj złącza tonów niskich i tonów średnich/wysokich podłączane są do osobnych wzmacniaczy mocy/odbiorników AV. Do każdego wzmacniacza podłącza się dwużyłowy kabel głośnika łącząc go odpowiednio z górnymi lub dolnymi zaciskami głośnika. Plusy: Większa moc i poprawa jakości dźwięku.

Podłączanie kabla

1. Wyłączyć wzmacniacz/odbiornik AV.
2. Podłączyć kabel wzmacniacza/odbiornika AV do każdego głośnika. Dwużyłowy kabel powinien być wysokiej jakości i mieć oznaczone żyły.
3. Z tyłu każdego z głośników znajduje się terminal podłączeniowy z czterema zaciskami biegunowymi. Tutaj można podłączyć przewody głośnikowe bezpośrednio lub za pomocą wtyków bananowych. W instrukcji opisano tylko bezpośrednie podłączenie. Zaciski oznaczono kolorem czerwonym (+) i czarnym (-).

NOTYFIKACJA

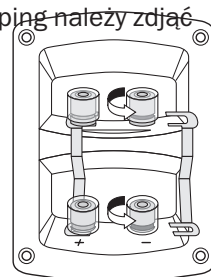
Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość!

– Dla otrzymania jak najlepszej jakości dźwięku należy zawsze łączyć zaciski głośnika z zaciskami wzmacniacza/odbiornika AV o tym samym kolorze. Z tego powodu żyły kabla głośnika mają różne kolory lub różne kształty.

4. Tylko dla opcji Bi-Wiring i Bi-Amping należy zdjąć mostki kontaktowe:

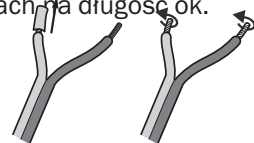
Odkręcić zaciski w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć mostki kontaktowe.

Górne zaciski są przeznaczone do tonów średnich/wysokich, dolne do tonów niskich.

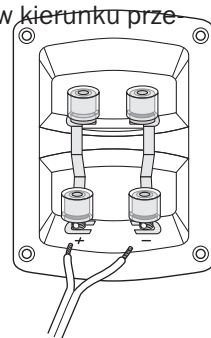


5. Rozdzielić żyły na obu końcach na długość ok.

30 mm i zdjąć izolację na długości ok. 10 mm. Żyły należy skręcić, aby nie wystawały z nich żadne druty.



6. Odkręcić zaciski połączeniowe w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Włożyć odizolowany koniec kabla do widocznego otworu. Przykręcić zaciski w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W ten sposób kabel zostaje zamocowany.



7. Podłączyć pozostałe końcówki kabla głośnika do wzmacniacza/odbiornika AV. Dodatkowe wskazówki podano w instrukcji obsługi urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

NOTYFIKACJA

Oddziaływania zewnętrzne mogą uszkodzić głośniki.

- W miarę możliwości używać tylko czystej wody bez dodatków czyszczących. W przypadku trudnych plam można zastosować wodę z mydłem.
- W żadnym przypadku nie wolno używać ostrych detergentów, spirytusu, rozcieńczalników, benzyny itp. Tego typu detergenty mogą uszkodzić delikatną powierzchnię obudowy.

- Kurz i lekkie zabrudzenia najlepiej czyścić suchą, miękką ściereczką ze skóry.
- Mocniejsze zabrudzenia zetrzeć lekko zwilżoną ściereczką. Dopilnować, aby do obudowy nie przedostały się żadne ciecze.
- Na koniec natychmiast delikatnie wytrzeć wilgotne powierzchnie miękką ściereczką.

Pomoc przy usterkach

Następujące wskazówki powinny pomóc w rozwiązaniu problemów. Jeśli się to nie uda, z pewnością pomogą dokładne wskazówki umieszczone w FAQ (Najczęściej zadawane pytania) na naszej stronie internetowej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z naszą infolinią (patrz strona 2). Uwzględnić wskazówki zawarte w gwarancji.


Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Podczas odtwarzania słychać szelest.	Generalnie głośniki są bardzo niskoszumowe. Najczęściej w obszarze wysokiego dźwięku za niewystarczającą jakość źródła sygnału (np. pliku MP3) odpowiada system boksów o bardzo dobrej rozdzielczości.	Należy zadbać o to, aby ze źródła wysyłany był prawidłowy sygnał.
Dźwięk jest słaby.	Złe podłączenie głośników.	Sprawdzić, czy wszystkie kable głośników zostały prawidłowo podłączone.

Dane techniczne

Wymiary (szer. × wys. × gł.)	200 × 1050 × 292 mm
Ciężar	21,6 kg

Pozostałe dane techniczne są podane na naszej stronie internetowej. Zmiany techniczne zastrzeżone!

Deklaracja zgodności

 Firma Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Kompletną treść Deklaracji zgodności CE można znaleźć pod tym adresem internetowym:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Ważne informacje zgodnie z ustawą Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Federalna ustawa o wprowadzaniu do obrotu, zwrocie i przyjaznej dla środowiska utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego)

Informujemy posiadaczy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, że sprzęt elektryczny należy przekazywać zgodnie z obowiązującymi przepisami do oddzielnego punktu zbiórki (nie w ramach odpadów komunalnych). Baterie i akumulatory zawarte w sprzęcie elektrycznym, które nie stanowią nierozłącznej części tego sprzętu, oraz lampy, które można wyjąć ze zużytego sprzętu w sposób nieniszczący, należy przed ich oddaniem do punktu zbiórki wyjąć w sposób nieniszczący i przekazać do planowanej utylizacji. W kwestiach związanych z utylizacją baterii należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących ustawy Batteriegesetz (BattG) (Federalna ustawa o wprowadzaniu do obrotu, zwrocie i przyjaznej dla środowiska utylizacji baterii i akumulatorów).

Wskazówki zawierają ważne informacje na temat ponownego użycia, recyklingu oraz innego wykorzystania zużytego sprzętu przez oddanie sprzętu do oddzielnych punktów we właściwych grupach zbiorczych.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady przedstawiony poniżej i widoczny na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym dodatkowo przypomina o obowiązku przekazywania tych odpadów do oddzielnych punktów zbiorczych:



Specjalistyczne sklepy elektryczne i spożywcze są zgodnie z § 17 ElektroG zobowiązane do odbioru zwrotów sprzętu elektrycznego i elektronicznego po spełnieniu określonych warunków. Sprzedawcy stacjonarni w przypadku sprzedaży nowego sprzętu elektrycznego muszą przyjąć bezpłatnie sprzęt elektryczny tego samego rodzaju (przyjęcie zwrotu 1:1). Dotyczy to również dostaw do domu. Ci sprzedawcy muszą ponadto przyjąć do trzech małych urządzeń elektrycznych (≤ 25 cm), bez powiązania z zakupem nowego sprzętu (przyjęcie zwrotu 0:1).

Jako sprzedawcy internetowi sprzętu elektrycznego zgodnie z ustawą ElektroG jesteśmy odpowiednio zobowiązani, przy czym nasz obowiązek przyjmowania zwrotów 1:1 w przypadku dostawy nowego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego z uwagą na nasz asortyment produktów jest ograniczony do odbioru dużych urządzeń (> 50 cm) tego samego rodzaju. Obowiązek przyjęcia zwrotu innego rodzaju sprzętu niż duże urządzenia realizujemy za pośrednictwem naszych usługodawców. Dokładne dane kontaktowe i punkty zbiorcze sprzętu zawiera nasza strona internetowa www.Teufel.de/entsorgung. Ponadto bezpłatny zwrot sprzętu elektrycznego możliwy jest także w oficjalnych punktach zbiorczych publiczno-prawnych podmiotów zajmujących się usuwaniem odpadów.

Ważne: Ze względów bezpieczeństwa chcielibyśmy Państwa prosić o rezygnację z wysyłek oprav oświetleniowych (np. lamp). W celu zwrotu oprav oświetleniowych prosimy o skorzystanie z punktów zbiorczych publiczno-prawnych podmiotów zajmujących się usuwaniem odpadów lub o bezpośredni kontakt z nami przez stronę www.Teufel.de/entsorgung.

Jako użytkownik końcowy są Państwo sami odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych znajdujących się na przeznaczonym do utylizacji zużytym sprzęcie elektrycznym.

Ważne: Nasze urządzenia mogą zawierać baterie/akumulatory. W tym przypadku więcej informacji na temat typu i układu chemicznego baterii zawiera dokumentacja dołączona do produktu. Z produktów zaopatrzonych w kieszenie na baterie można szybko wyjąć baterie lub akumulatory i prawidłowo zutylizować. Jeśli baterie są zamontowane w produkcie na stałe, w żadnym razie nie należy próbować wyjmować baterii samodzielnie, lecz zwrócić się do naszego pracownika lub do odpowiedniego specjalisty.

Teufel

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)
www.teufelaudio.pl

Telefon: 00800 200 300 40
Obsługa klienta online:
www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta
Formularz kontaktowy:
www.teufelaudio.pl/kontakt

Brak gwarancji prawidłowości
wszystkich danych.
Zmiany techniczne, błędy literowe
i pomyłki zastrzeżone.